

Shakespeare in Venice



NEH 2006

Venice, the Jews, and Italian Culture

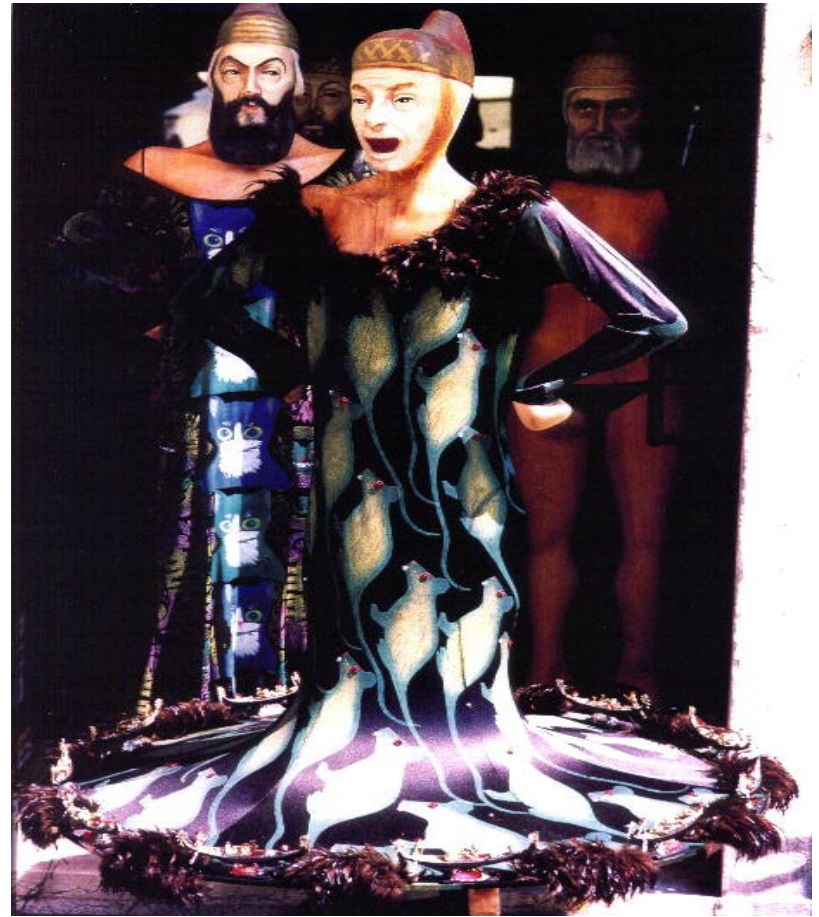


Touristic Venice
Theatrical Venice
Cosmopolitan Venice
Erotic Venice
Esoteric Venice
Utopian Venice

Touristic Venice

Petruchio

*Give me thy hand, Kate,
I will unto Venice,
To buy apparel 'gainst
the wedding-day.*













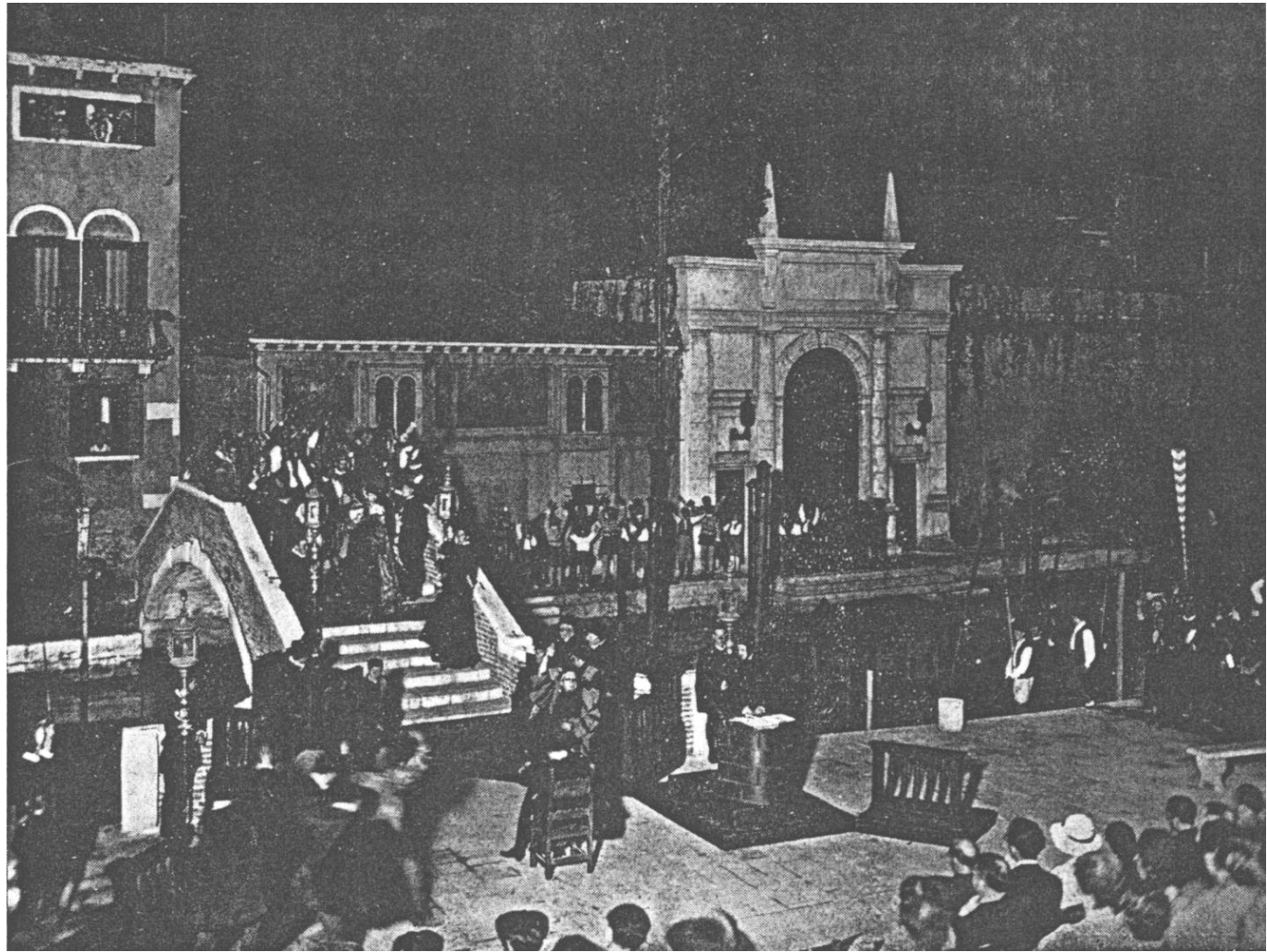
Theatrical Venice

First Senator

*This cannot be
By no assay of reason... 'tis a pageant,
To keep us in false gaze*











Erotic Venice

Don Pedro

*Nay, if Cupid have not
spent all his quiver in
Venice, thou wilt quake
for this shortly...*







SESTIER
DE S POLO

PONTE
DE LE TET

SORTIR ORLEANS
SORTIR DE
MONTAUBAN



Cosmopolitan Venice

Launcelot Gobbo

Turn up on your right hand
at the next turning, but at
the next turning of all,
on your left, marry, at the
very next turning turn of
no hand, but turn down
indirectly to the Jew's
house.















*Associazione Culturale
Venezia - Cipro*

אנוכי ואתם

אתם ואנוכי



1939

1945

DVECENTO EBREI DI VENEZIA
OTTOMILA EBREI D'ITALIA
SEI MILIONI DI EBREI D'EUROPA
DA CIECO BARBARICO ODIO
IN LONTANE TERRE
CACCIATI MARTORIATI SOPPRESSI

IL RICORDO DELL'ATROCISSIMA OFFESA
ALLA UMANA CIVILTA'
RICHIAMO GLI UOMINI TUTTI
ALLA SANTA LEGGE DI DIO
AI SENTIMENTI DI FRATERNITA' E DI AMORE
CHE PRIMO ISRAELE AFFERMO' FRA I POPOLI



difendila!

**POTREBBE ESSERE TUA MADRE
TUA MOGLIE, TUA SORELLA, TUA FIGLIA**

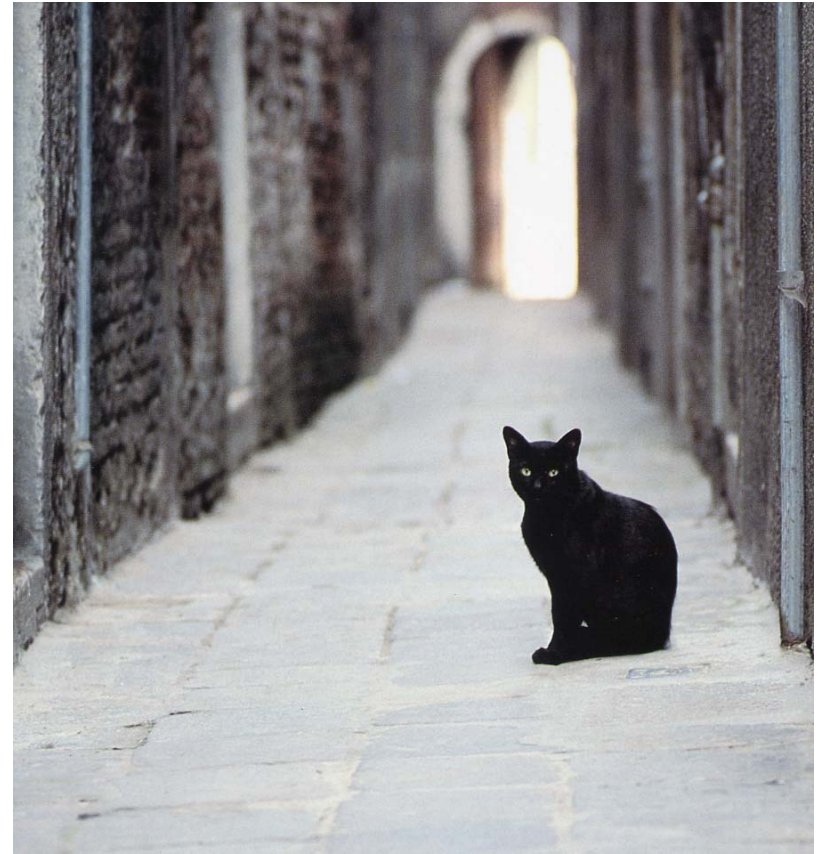




Esoteric Venice

Brabantio

*I therefore apprehend
and do attach thee,
For an abuser of the
world, a practiser
Of arts inhibited, and out
of warrant*



FRANCISCI GEORGII
 VENETI
 MINORITANAE FAMILIAE
 DE HARMONIA
 MVNDI TOTIVS
 CANTICA

Domi s^{ti} Georgii
 T R I A

Contraactionis  *Sig operantis*
 Hella

Talia probantur, spiritus quibus spirat.

*Hoc abundat hoc Opus Platonico, et Cartesianis
 rursus placuit, ut mix in hoc genere posuerim &
 omnia obtemperari, propter caute h^{ic} sig. regenda.*

OXmugatus

decanat ipsū arbitrum undis: Sic etiam planetas: ordo exquiritur post
 Lunam terram sit Mercurius aqueus: Venus aereus: Sol igneus. Et iterū/
 Mars igneus: Iupiter aereus: Saturnus aqueus: Signifex: cœli terreū: I ti/
 mum mobile igneum. Quo ordine etiam Angelici uentus succedunt: I ha/
 bent a Angel: naturam terram cum Luna: Archēgi: aquam cū Mar/
 curio: Principatus aereū cū Venere: Potestas igneam cū Sole. Virtutes
 terram igneam cum Marte: Dominationes aereā cum Ioue: Throni aqueā
 cum Saturno: Cherubini terram cum firmamento: Seraphini igneam cum
 primo mobili: & cum Archetypo in ignea ut Spiritui sancto conueniente:
 Throni uero cū hlio, qui est aqua supramundana, de qua omniū philoso/
 phoꝝ, & theologoꝝ tacit Princeps Moyses percutat, quando aquas sub
 globo, aut costina caeloz, segetur ab iis, quae desuper erant: Quae sunt aque
 Angelica: Deū, esse Dauidē laudantes: Sunt & summa affluentia bonita/
 tis diuinae, quae ne plus q̄ inferior gradus, & opera meretur effundat, in/
 arposita est cōtinua illa caelestis in qua tanq̄ in tribumali quodā diuina
 tur: quum ex ipsa aqua cui quilibet debeat. Sed huiusmodi arcana Moyses
 sub eadem reclusit: praeibus, populiq̄ illis, quibus in figura omnia contine/
 bant: Ex q̄bus multigenus, & occultissimis sacramētis antiqui philosophi,
 & quales aliquos cortices extrahentes sibi multa uendicant: ad o, ut cre/
 datur Pythagorae, Socraris, Platonis, Aristotelis, & alios: sapientia, quae a
 sumo fonte Deo per Moysen ad mortales emanauit, ut ipse Moyses, & non
 Socrates (sicut scribit Cicero) sapientiā uocauerit de caelo: & primus lit/
 ris publicis cōmendauerit. Sed clarius haec explicata habent a Christo, &
 eius discipulis: quibus eadē credidit. Et forsitan haec aqua sapientiae salutaris
 diffusus adhuc propinabit mortalibus: quācō superiores Dei ministri in
 aequū cœli attriū conuenient omnes: quibus a supremo fonte dabit facul/
 tas aperienti, ex caelis illos canales: nūc ob interiecta tempora conuictos:
 immo ob mala merita illoꝝ, qui his deterioribus offuscari inbelicetq; te/
 nebrae sicca illā supernam lucē, & aquam apprehendere nequeunt: nec
 merent: Quos canales iubeat Deus sua clemētia aperiri: quia terrena fe/
 ciesiā in summa ariditate reperit, & propinax, sicut propinaxit Mari: qui
 merito sumptus ex aquis dicit: Profundatq; ipsam Dei filius aqua super/
 ma per ministros in cubiculum aequū colligendos, sicut olim tanta copia
 propinaxit discipulis, ut flumina de uentre eoz scaturiret aqua: uiginti
 uide sciet fons saliens in uitā aeternam. Sed ad nostrū Mercuriū redun/
 do, naturā lapit aqueā: Nam sicut haec lauādo aufert obtegentē maculā:
 ut appareat nuda rei formati: sic ille Hermes uerus interpres amouet testā
 extranei idiomatis/obscuritatem enigmatū, & parabolaz, aut cuiuscunq;
 detrusi sermonis difficultatē: Et apert ea, quae in penetrabilibus arcanis Dei:
 & naturā recondita sunt, nudam offert ueritatem contuendam. Et ut cum









Utopian Venice

Holofernes

*I may speak of thee as the
traveller doth of Venice:*

Venetia, Venetia,

Chi non ti vede, non ti pretia.

Old Mantuan, old Mantuan!

*Who understandeth thee
not, loves thee not.*

(He sings)

Ut, re, sol, la, mi, fa. -









FREZZARIA

